

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят третья сессия

Официальные отчетыDistr.: General
26 January 2009Russian
Original: English**Второй комитет****Краткий отчет о 21-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 29 октября 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Огву..... (Нигерия)
затем: г-н Хоппе (заместитель Председателя) (Германия)

Содержание

Пункт 51 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость

- a) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости
- b) Международная миграция и развитие
- c) Культура и развитие
- d) Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции
- e) Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

08-57430 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 51 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (A/C.2/63/4)

- а) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости**
- б) Международная миграция и развитие (A/63/265 и Corr.1)**
- с) Культура и развитие**
- д) Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (A/63/86 и A/63/88; SAC/COSP/2008/15)**
- е) Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/63/256)**

1. **Г-н Вос** (директор Отдела по разработке политики и анализу Департамента по экономическим и социальным вопросам) говорит, что глобальный финансовый кризис затрагивает не только страны с развитой экономикой, но также и страны с переходной экономикой. Цены на сырьевые товары падают, премия за риск в отношении внешних займов страны повысилась, и риск денежных потерь возрос. Между тем рецессия в Европе и Соединенных Штатах нанесет серьезный ущерб перспективам экспорта в странах с такой экономикой. Кроме того, кризис свидетельствует о том, насколько тернистыми являются пути роста стран с переходной экономикой. С учетом резкого ухудшения глобальной перспективы экономика таких стран испытывает рост финансовых проблем, возрастание дефицита текущих счетов в банках и ослабление финансового сектора. В целях сокращения своей экономической уязвимости страны с переходной экономикой больше не должны полагаться на экспорт сырья и внешнее финансирование и остановить соответствующий политический выбор на усилении экономической диверсификации с упором на деятельность в области производства продукции с более высокой добавленной стоимостью.

2. Затем оратор представляет доклад Генерального секретаря об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/63/256), обращая особое внимание на проблемы политики и выводы, содержащиеся в главе V этого доклада. Рекомендации, содержащиеся в докладе, должны быть разработаны для кон-

кретных условий и потребностей стран и должны основываться на социальном консенсусе, достигнутом в каждой стране, в отношении устойчивых высоких темпов роста и более высокого уровня жизни. Финансовый кризис еще более усугубил существующую серьезную проблему. Однако, учитывая очевидную уязвимость стран с переходной экономикой в отношении изменчивости мировых рынков, вопрос об экономической диверсификации приобретает еще более острый характер.

3. **Г-н Сетх** (директор Управления по поддержке ЭКОСОС и координации действий) представляет доклад Генерального секретаря о роли глобализации в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия (A/63/333). Нынешний финансовый потрясения являются еще одним свидетельством того, насколько взаимозависимым стал мир, и вновь доказывают необходимость расширения глобального сотрудничества. Нынешнее положение вызывает глубокую обеспокоенность и пессимизм. Глобализация породила подъемы и спады; первые связаны с неравными доходами, вторые – со всеобщим разочарованием. Действительно, те, кто понесет наибольший ущерб от нынешнего кризиса, вряд ли когда-либо слышали о таких терминах, как "фондовая биржа" и "акционерный капитал".

4. События разворачиваются столь стремительно, что многие рекомендации, содержащиеся в докладе, и многие темы, которые в нем рассматриваются, уже неактуальны. Несмотря на происходящее, малоимущие должны получить гарантии; одним из способов их получения является достижение целей в области развития Декларации тысячелетия (ЦРДТ) во всех странах. Совместные действия в рамках Организации Объединенных Наций являются единственным путем обеспечения того, чтобы все мнения были услышаны и чтобы глобализация послужила на благо всех. Необходимость активного многостороннего подхода сегодня сильнее, чем когда-либо.

5. Наконец, Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об обсуждении какого-либо конкретного аспекта глобализации в следующем году. Секретариат готов предоставить необходимую помощь в этом отношении.

6. **Г-н Гест** (заместитель директора Отдела по народонаселению Департамента по экономическим и социальным вопросам) представляет доклад Генерального секретаря о международной миграции и развитии

(A/63/265 и Согг.1), обращая особое внимание на ответы на комплект открытых вопросов, направленных государствам-членам в марте 2008 года (раздел В главы III доклада), и существующие механизмы сотрудничества по вопросу о международной миграции и развигтии (глава V доклада).

7. **Г-н Маджлесси** (Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)) представляет доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (A/63/88).

8. С июня, когда доклад был уже завершен, еще девять государств ратифицировали Конвенцию. На сегодняшний день сторонами Конвенции являются 126 участников и 140 подписавшихся государств. Продолжающийся неуклонный рост числа государств, ратифицировавших Конвенцию, свидетельствует о ее универсальности и подчеркивает ее роль в качестве первого и единственного глобального инструмента борьбы с коррупцией.

9. В отношении контрольного перечня вопросов для самооценки, разработанного Секретариатом в соответствии с резолюцией 1/2 (пункт 6 доклада) Конференции государств-участников, оратор говорит, что в настоящее время 73 государства-члена, включая 66 государств – участников Конвенции, представили доклады о самооценке. Информация, представленная на основе контрольного перечня вопросов для самооценки, имеет важное значение для понимания шагов, предпринятых государствами-членами по осуществлению Конвенции. В первоначальный обзор, представленный на второй сессии Конференции, были внесены уточнения на основе дополнительных докладов о самооценке и дополнительной информации, полученной от государств-участников. Точная информация имеет важное значение в отношении осуществления Конвенции и определения потребностей в области технической помощи.

10. Как отмечается в пункте 9 доклада, Конференция государств-участников постановила, что Межправительственная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции определит круг ведения механизма обзора для рассмотрения, принятия решений и возможного утверждения Конференцией на ее

третьей сессии, и в этих целях призвала государства-участники и государства, подписавшие Конвенцию, представить предложения Рабочей группе. Тридцать три государства представили предложения. В целях содействия обсуждениям на втором межсессионном совещании Рабочей группы, состоявшемся в сентябре 2008 года, в августе 2008 года были проведены неофициальные консультации. Предложения были представлены под временными заголовками, тем самым создавая сводный вариант, который послужил основой для обсуждения. На втором межсессионном совещании Рабочая группа приступила к работе над переходящим текстом проекта круга ведения, используя сводный текст в качестве основы. Кроме того, она предложила Секретариату представить рабочий документ с использованием переходящего текста в качестве основы для неофициальных консультаций. Эти консультации состоятся в ноябре 2008 года при подготовке следующего декабрьского межсессионного совещания Рабочей группы, которое будет проведено в декабре. Экспериментальный проект испытания методов проведения обзора хода осуществления Конвенции тем временем вступил во вторую фазу, и в настоящее время в нем участвуют 29 стран, представляющих все регионы. Секретариат представит доклад о его выводах на третьей сессии Конференции.

11. Возвращение активов продолжает занимать приоритетное место в работе Конференции государств-участников. Как отмечается в пункте 12 доклада, Конференция в своей резолюции 2/3 постановила, что Межправительственная рабочая группа открытого состава по возвращению активов продолжит свои обсуждения по выводам и рекомендациям, содержащимся в докладе ее работе ее первого межсессионного совещания, состоявшегося в Вене в августе 2007 года. Рабочая группа, которая провела свое второе межсессионное совещание в сентябре 2008 года, таким образом, уточнила свои рекомендации, уделяя первостепенное внимание вопросам наличия и создания базы данных, а также управления ею; приветствуя прогресс, достигнутый Секретариатом в отношении создания центра всестороннего управления базой данных; вновь подтверждая рекомендацию, касающуюся разработки практических материалов по вопросам возвращения активов; подчеркивая важное значение усилий по созданию сети координаторов по вопросам возвращения активов в целях установления атмосферы уверенности и доверия между запрашивающими и запрашиваемыми государствами; и подчеркивая высокий спрос на техническую помощь для осуществления главы V Конвенции.

12. Оратор также упоминает подготовленные в рамках самооценки ответы по главе V Конвенции (пункт 22 доклада), процентную долю государств, сообщающих о частичном соблюдении или полном несоблюдении положений главы V, в которой запрашивается техническая помощь (пункт 26 доклада), и инициативу по возвращению похищенных активов (раздел V главы IV доклада).

13. Наконец, сохраняющееся в полном объеме обязательство государств-членов, своевременная подготовка и конструктивный диалог в рабочих группах будут иметь важное значение для решения проблем и оправдания ожиданий, связанных с третьей сессией Конференции государств-участников, которая должна состояться в Дохе в ноябре 2009 года. Генеральная Ассамблея может оказать неоценимую помощь в этом отношении, рекомендуя государствам-членам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и сделать все возможное для осуществления ее положений, а также призывая все государства включиться в предметный и конструктивный диалог в ходе подготовки Конференции и осуществить работу по принятию решений в рабочих группах на основе консенсуса. Ассамблея, возможно, также пожелает принять во внимание тот факт, что по мере увеличения количества государств-участников и повышения активности международного сотрудничества в области осуществления Конвенции экспоненциально будут расти также ожидания ЮНОДК и что, когда государства-участники достигнут договоренности относительно круга ведения механизма обзора, Секретариат, как предполагается, приступит к решению большого объема новых и сложных задач. Выполнение таких задач будет целесообразным только в том случае, если государства-члены обеспечат ЮНОДК надежную поддержку, которая послужит гарантией того, что соответствующие ресурсы используются, чтобы сделать положения Конвенции действенными и в полной мере эффективными.

14. **Г-н Гонсалес Сегура** (Мексика), в связи с тем что доклад Генерального секретаря по международной миграции и развитию (A/63/265) был подготовлен несколько месяцев назад, интересуется, высказывались ли какие-либо соображения о возможных последствиях глобального финансового кризиса для проблем миграции.

15. *Г-н Хоппе (Германия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

16. **Г-н Гест** (заместитель директора Отдела по народонаселению Департамента по экономическим и социальным вопросам) говорит, что пока имеется лишь предварительное свидетельство воздействия экономического спада на миграционные потоки. Имеются некоторые указания на сокращение денежных переводов, и предполагается, что последствия проявятся в области занятости, однако определенных данных в этом отношении пока нет.

17. **Г-н Хунте** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что весьма важно, что Организация Объединенных Наций ведет обсуждение вопросов политики в области глобализации на международном уровне. Органы Организации Объединенных Наций должны быть готовы реагировать на все более сложные проблемы, однако им не следует забывать о перспективах глобализации.

18. Глобализация рынков означает, что экономические спады, вызванные неудачами в области политики в некоторых развитых странах, где лица, принимающие решения, не учитывают интересы огромного большинства стран, быстро распространяются на другие рынки. Вследствие этого важное значение приобретают глобальное управление и эффективные регулирующие структуры. Группа 77 будет по-прежнему выступать за справедливое распределение выгод от глобализации путем укрепления международного сотрудничества.

19. Вопросы развития должны занимать центральное место в управлении процессом глобализации, с тем чтобы выгоду получали все. Развивающиеся страны постоянно подчеркивают необходимость политических мер и проявления гибкости в условиях распространения экономического кризиса. Глобальный экономический рост имеет важное значение для обеспечения ресурсов, необходимых для достижения национальных и согласованных на международном уровне целей в области развития. Однако необходимый рост не может основываться на неустойчивых и неравноправных финансовых системах без участия заинтересованных сторон.

20. Нынешнее экономическое положение грозит еще более увеличить разрыв между развитыми и развивающимися странами, что является серьезным препятствием для устойчивого развития и причиной обеспокоенности Группы 77 и Китая. Развивающиеся страны не могут защитить свою экономику и стоят перед серьезными проблемами, однако на развитых странах, виновниках кризиса, лежит груз ответственности, обяза-

вающий их принять меры по исправлению ситуации в целях предупреждения углубления глобальной рецессии.

21. Рост глобализации придает более важное значение глобальному партнерству в целях развития. Отсутствие прогресса препятствует экономическому росту и социальному развитию и вследствие этого – достижению согласованных на международном уровне целей в области развития. Партнеры в области развития не выполняют свои долгосрочные обязательства в соответствии с целью 8 ЦРДТ.

22. Решая проблемы глобализации, международное сообщество должно, в частности, учитывать особые условия, в которых находятся наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, и принимать во внимание их национальные планы и стратегии в области развития. Необходимо срочно провести реформу управления международных финансовых учреждений и учреждений в области развития, в частности бреттон-вудских учреждений, в целях улучшения представленности развивающихся стран в области принятия решений. Отсутствие такой реформы подрывает легитимный характер этих учреждений и увековечивает структурные диспропорции.

23. В докладе Генерального секретаря о международной миграции и развитии (A/63/265) содержится полезная информация о продолжающихся усилиях правительств по включению развития в региональные и межрегиональные механизмы, занимающиеся вопросами международной миграции, которые оказывают воздействие на процесс развития и сами находятся под его влиянием. Влияние международной миграции на экономическое и социальное развитие подчеркивает сложные взаимоотношения между слабым развитием, нищетой, социальной изоляцией и миграцией. Группа подчеркивает весьма важный вклад, который вносят мигранты в развитие принимающих стран.

24. В отношении доклада Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (A/63/88), Группа приветствует итоги первых двух сессий Конференции государств-участников и призывает стороны осуществлять инициативы в отношении возвращения активов, а также предоставления технической помощи

и создания потенциала, в частности в развивающихся странах. Развитые страны должны и далее сотрудничать в решении вопросов репатриации денежных средств, незаконно полученных от развивающихся стран, в их соответствующие страны происхождения. Оратор надеется, что рабочие группы достигнут договоренности в отношении круга ведения механизма обзора осуществления Конвенции.

25. И наконец, в целях достижения устойчивого развития давние и новые проблемы глобализации должны быть решены с помощью последовательных и согласованных усилий.

26. **Г-н Делакруа** (Франция), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, – Албании, Боснии и Герцеговины и Черногории и, кроме того, Республики Молдовы и Украины, говорит, что экономический кризис, который может помешать достижению ЦРДТ, свидетельствует также о взаимозависимости мировой экономической системы и необходимости общих усилий в целях устойчивого управления процессом глобализации и решения новых проблем, стоящих перед международными сообществом.

27. Европейский союз приветствует создание целевой группы по глобальному кризису в области продовольственной безопасности. В связи с тем, что финансовый кризис может усугубить продовольственный кризис, необходимо создать глобальное партнерство по продовольственной безопасности. Европейский союз считает своим долгом предоставление поддержки развивающимся странам различными способами и готов принять участие в осуществлении декларации, принятой на Конференции высокого уровня по мировой продовольственной безопасности в июне. Он произвел перегруппировку некоторых своих программ и планирует создать специальный инструмент быстрого реагирования на повышение цен на продовольствие в развивающихся странах с бюджетом около 1 млрд. евро. Весьма важно, чтобы страны проводили национальную политику содействия развитию сельскохозяйственных секторов и малых местных производителей.

28. Необходимо также укрепить политику в отношении занятости и получения достойной работы, в частности путем совершенствования производственных мощностей и создания условий, которые благоприятны для экономического роста, способствующего созданию рабочих мест, особенно для женщин. Разработка мер в

области социальной защиты требует от государств дальнейшего согласования действий, и необходимо улучшить образование в целях повышения качества и конкурентоспособности рабочей силы. Всеобщий доступ к начальному образованию, в частности для девочек, занимает основное место в политике в области борьбы с неравенством и способствует достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

29. Несмотря на то что быстрое расширение глобальной торговли природными ресурсами и увеличение объема глобального потребления способствовали росту, они также наносили возрастающий ущерб окружающей среде. Необходимо применять нормы и проводить политику, обеспечивающие рациональное использование природных ресурсов и гарантирующие развитие устойчивых практик.

30. Европейский консенсус по вопросам развития, принятый в 2005 году, подчеркивает важное значение согласования политики между странами – членами Европейского союза. Большая слаженность будет способствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

31. Несмотря на бурное развитие стран с переходной экономикой, как отмечается в докладе Генерального секретаря об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/63/256), они остаются уязвимыми в результате ограниченной диверсификации внутренних производственных секторов и сильной зависимости от немногих экспортных товаров с низкой добавленной стоимостью; вследствие этого они будут испытывать воздействие глобального экономического спада. Этим странам должна быть оказана помощь в разработке их промышленных структур и расширении производства. Интеграция также зависит от прямых иностранных инвестиций, объем которых должен быть увеличен несмотря на финансовый кризис, с тем чтобы ускорить модернизацию технологий. Эти страны должны предпринять усилия по созданию стабильной экономической обстановки в целях содействия таким инвестициям. Важное значение имеет также повышение квалификации рабочей силы, поэтому Европейский союз призывает страны с переходной экономикой увеличивать расходы на высшее образование, профессионально-техническую подготовку и непрерывное повышение квалификации. Европейский союз поддерживает страны с переходной экономикой с помощью процесса стабилизации и ассоциации и "Европейской политики соседства". Он приветствует обсуждения в ходе меж-

министерских конференций стран со средним уровнем дохода, в частности конференции, состоявшейся в Намибии в августе, на которой было подчеркнуто значение учета конкретных потребностей этих стран, в частности путем поддержки их инфраструктуры.

32. Как отмечается в докладе Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (A/63/88), эта Конвенция является первым юридически обязательным инструментом по этому вопросу. Ее широкая ратификация и работа второй сессии Конференции государств-участников свидетельствуют о решимости международного сообщества бороться с этим злом. Третья сессия Конференции государств-участников должна принять устойчивый и эффективный механизм обзора. Европейский союз также надеется, что в ближайшее время начнет действовать механизм, способствующий возвращению активов.

33. Что касается доклада Генерального секретаря о международной миграции и развитии (A/63/265), связь между международной миграцией и развитием в настоящее время является неоспоримой. Миграция предоставляет возможности экономического роста для всех; по оценкам Всемирного банка, в 2025 году вклад мигрантов в рост мирового дохода составит около 772 млрд. долл. США. Диалог между странами происхождения и странами назначения необходим для того, чтобы обе группы стран могли воспользоваться положительными последствиями международной миграции. Оратор признателен правительству Бельгии за организацию первого заседания Глобального форума по миграции и развитию в 2007 году и благодарит правительство Филиппин за предложение провести у себя предстоящее второе заседание. Европейский союз решительно поддерживает Форум, поскольку он дает странам возможность провести диалог по этому вопросу, и приветствует сотрудничество между Форумом и Организацией Объединенных Наций.

34. Приняв Европейский пакт по иммиграции и предоставлению убежища, главы европейских государств придали новый импульс сбалансированной и согласованной политике в области миграции. Учитывая положительное воздействие миграции на глобальное развитие, Пакт предусматривает возможность управляемой иммиграции, которая полезна стране происхождения и стране назначения, а также самим мигрантам. Он будет

способствовать легальной миграции, учитывая потребности, приоритеты и возможности каждой страны-члена, и содействовать борьбе с незаконной иммиграцией при соблюдении основных прав и достоинства мигрантов. Кроме того, Пакт направлен на развитие тесного партнерства со странами происхождения, способствуя синергетическому взаимодействию между миграцией и развитием. Примером такого партнерства в действии является вторая Евро-африканская конференция на уровне министров по проблемам миграции и развития, которая должна состояться в Париже в ноябре в развитие работы первой Конференции, состоявшейся в Рабате в 2006 году.

35. Культура и развитие неразрывно связаны между собой: культурное разнообразие является движущей силой развития и средством наполнения жизни более богатым содержанием. Культура и развитие также вносят важный вклад в усилия по поощрению прав человека, демократии и мира, всех факторов, необходимых для достижения ЦРДТ к 2015 году. В ходе предыдущего десятилетия ЮНЕСКО разработала глобальный подход, показывающий ключевую роль культуры в социально-экономическом развитии на основе ряда международных правовых принципов. Фонд ПРООН/Испания для достижения ЦРДТ, основанный в 2007 году, содержит раздел по культуре и развитию под наблюдением ЮНЕСКО. Европейский союз целиком поддерживает эту инициативу, которая рассматривает культуру в качестве основы развития и предпосылки социального согласия и мира.

36. Несмотря на трудности, связанные с серьезными экономическими потрясениями, достижение ЦРДТ жизненно важно для того, чтобы глобализация приносила пользу всем странам и народам, поэтому Европейский союз намерен и впредь прилагать усилия в этом направлении.

37. **Г-жа Вахаб** (Индонезия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что концепция глобализации и взаимозависимости тщательно изучается в то время, когда все государства-члены испытывают серьезную угрозу на нескольких фронтах. В докладе Генерального секретаря о роли глобализации в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия (A/63/333), содержится ссылка на несколько сил, управляющих процессом глобализации и имеющих глобальные социально-экономические и экологические последствия. Мощные двусторонние финансовые пото-

ки и взрыв активности на рынке трансграничных слияний и поглощений имели далеко идущие последствия для реальной экономики при резком возрастании стоимости сделок в иностранной валюте. Экономический рост способствовал расширению числа стран, получивших доступ к более качественным услугам в области здравоохранения и образования; наряду с этим возросла роль женщин в процессе развития.

38. Однако существуют серьезные проблемы, которые необходимо решить, а согласованная, взаимодополняющая и скоординированная деятельность механизмов и институтов, созданных в целях разработки глобальной экономической политики, так и не была обеспечена. Финансовый кризис, который охватил мир, занимает умы большей части населения по мере замедления экономического роста и возрастания неустойчивости фондовых рынков. Система международной торговли также испытывает затруднения, усугубившиеся из-за неудачи Дохинского раунда, и глобальная проблема миграции требует дальнейшего внимания.

39. Фундамент экономики стран – членов АСЕАН по-прежнему прочен, однако последствия глобализации означают, что каждая страна испытывает на себе неблагоприятное воздействие кризиса. Неблагоприятное положение усиливается асимметрией глобализованного мира с учетом того, что капитал, технология и квалифицированные кадры по-прежнему сосредоточены в передовых промышленно развитых странах.

40. Перспективы на 2008 год для АСЕАН, по-видимому, являются благоприятными. Однако в результате глобальных финансовых затруднений во второй половине 2007 года в секторе финансового посредничества и услуг, где был зафиксирован второй наивысший коэффициент роста в 2006 году, было зарегистрировано значительное сокращение капиталовложений.

41. Страны – члены АСЕАН намерены вместе противостоять финансовому кризису и будут и впредь вести совместную деятельность по созданию экономического сообщества АСЕАН к 2015 году. АСЕАН вместе с Китаем, Японией и Республикой Корея согласились предоставить доступ к чрезвычайному фонду в целях защиты региона от нынешнего финансового кризиса. Группа стран АСЕАН использует идею извлечения выгоды из глобализации, избегая при этом ее невыгодных сторон, и стремится к более тесной политической и социальной интеграции. Недавно принятый Устав АСЕАН является подтверждением признания этой

группой того, что в условиях многостороннего воздействия глобализации наблюдается укрепление координации, сотрудничества и слаженности. В качестве одного из старейших региональных образований АСЕАН согласна с утверждением доклада, что многосторонние решения, выработанные на основе самого широкого участия и открытого диалога членов международного сообщества, по-прежнему открывают наиболее благоприятные перспективы в отношении обеспечения экономической безопасности для всех.

42. **Г-н Муита** (Кения), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что в контексте ускорения процессов глобализации мира, где экономические выгоды распределяются неравномерно, африканские страны не имеют достаточной гибкости в проведении своей национальной политики в области развития. Вклад Африки в принятие решений и создание норм на глобальном уровне является минимальным. Тем не менее кризисы, которые возникают за пределами Африки, наносят континенту наиболее тяжелый урон и могут еще в большей степени отбросить Африку на обочину политического процесса.

43. В то время как Африка признает, что несет основную ответственность за свое собственное развитие, глобальные программы и политика должны поддержать ее усилия на региональном и национальном уровнях в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и способствовать справедливому распределению выгод от глобализации. Группа призывает к укреплению международного сотрудничества в области развития с участием африканских стран и расширению глобального партнерства в целях развития.

44. Подобно глобализации, международная миграция связана с выгодами и проблемами для принимающих стран и стран транзита, а также для стран происхождения мигрантов. К сожалению, в промышленно развитом мире существует мнение, что мигранты приносят пользу только своим странам происхождения. Соблюдение прав человека мигрантов и членов их семей имеет исключительно важное значение. Группа африканских государств поддерживает продолжающийся обмен мнениями на Глобальном форуме по миграции и развитию и считает, что миграция и развитие вновь будут находиться в центре внимания Организации Объединенных Наций.

45. Африка неоднократно становилась жертвой коррупционной практики, при которой государственные активы переводились в банки за границей и затем переходили в личную собственность. Требование африканских стран вернуть эти активы их законным владельцам не всегда рассматривались с должным вниманием. В связи с этим оратор приветствует присоединение к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или ее ратификацию большим количеством государств-членов и призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию как можно скорее.

46. Помимо Конвенции о предупреждении коррупции и борьбе с ней, принятой Африканским союзом, ряд региональных экономических сообществ подготовили антикоррупционные инструменты, демонстрируя, таким образом, решимость Африки бороться с коррупцией. Однако региональные и субрегиональные усилия принесут плоды только в том случае, если они получают глобальную поддержку. В конечном счете, все страны должны осудить коррупцию, где бы она ни проявлялась; те, кто занимается коррупционной практикой, нигде не должны чувствовать себя в безопасности.

47. **Г-н Гонсалвес** (Сент-Винсент и Гренадины), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что выгоды и по-прежнему высокий уровень доверия к глобализации со стороны КАРИКОМ и развивающихся стран зависят не от широких статистических данных о глобальном экономическом росте, а от заметного повышения качества жизни и выбора, имеющегося в распоряжении населения. Не видя разумных оснований для учета задач развития, странам КАРИКОМ будет трудно провести различие между глобализацией и прежними экономическими предложениями развитых стран, которые носили явно эксплуататорский характер.

48. Глобализация и взаимозависимость способствовали возникновению ряда серьезных внешних проблем в области развития для КАРИКОМ, которое не причастно к их возникновению и не может их решить. Основанные на нормах системы, которые поддерживают глобализацию, внесли незначительный вклад в экономику малых островных развивающихся государств и подорвали их традиционную сельскохозяйственную деятельность, являвшуюся для них источником средств к существованию. В то время как эти государства продолжают стремиться к достижению и совершенствованию норм благого управления, открытию границ и либерализации экономики, развитые государства зачас-

тую игнорируют свои торговые обязательства и отказываются от своих обещаний в области развития в ущерб коллективному прогрессу малых островных развивающихся государств.

49. Существующие нормы глобального финансового порядка установили "стеклянный потолок" в отношении экономического роста и прогресса в области развития для государств КАРИКОМ. До сих пор не ясно, является ли глобализация вынужденным выбором для таких государств, которые, несмотря на обманчивые показатели среднедушевого дохода, по-прежнему характеризуются наличием обширных очагов крайней нищеты и глубоко уязвимой экономикой. Кроме того, хотя правительства КАРИКОМ не несут какой-либо ответственности за возникновение нынешнего финансового кризиса, он окажет серьезное воздействие на регион. КАРИКОМ призывает страны-доноры отказаться от искушения сократить официальную помощь в целях развития (ОПР) в качестве реакции на кризис.

50. Доклад Генерального секретаря ясно свидетельствует о том, что обещанные блага глобализации не носят универсального характера и не распределяются равномерно. Во многих случаях статистические поправки являются незначительными при сравнении их с социальными сдвигами, вызываемыми политикой, способствующей глобализации. Перед Организацией Объединенных Наций стоит проблема изменения структуры глобализации, с тем чтобы она в большей мере учитывала интересы населения и была менее ориентирована на глобализацию ради самой глобализации.

51. КАРИКОМ признает существенную связь между миграцией и другими глобальными вопросами, а также тот факт, что все такие вопросы должны рассматриваться совокупно в целях четкого понимания связанных с ними проблем. Глобализация породила распространяющуюся культурную однородность с явным уклоном в сторону Запада и культуры массового потребления. Местные культуры во всем мире находятся под угрозой вытеснения со стороны пустой потребительской этики, насаждаемой многонациональными корпорациями, единственный интерес которых заключается в том, чтобы превратить население в образцовых глобальных покупателей. Фундаментальная культурная нетерпимость лежит на поверхности бесчисленных глобальных конфликтов. КАРИКОМ выражает готовность присоединиться ко всем государствам-членам в борьбе против разрушительных проявлений нетерпимости.

52. Хотя культуры могут и должны отличаться друг от друга, некоторые основные права человека должны быть универсальными. Главным из них является суверенное право на мирное самоопределение. Одного решения, пригодного для всех, не существует, и право государств находить свои собственные решения является неоспоримым. Понимание и уважение культурного разнообразия является ключом к развитию в глобализованном мире.

53. **Г-н Гонсалес Сегура** (Мексика), выступая от имени Группы Рио, говорит, что, хотя миграция приносит выгоды как принимающим странам, так и странам происхождения, она также создает ряд проблем. Диалог и сотрудничество между всеми участниками необходимы для обеспечения полной реализации выгод от миграции путем комплексного подхода. Такой подход должен быть ориентирован на население и стремиться к обеспечению защиты прав и достоинства мигрантов.

54. Оратор приветствует организацию Глобального форума по миграции и развитию как идеальную платформу для обсуждения всех тематических вопросов, связанных с международной миграцией и развитием. Группа Рио убеждена, что легитимность Форума исходит из его взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций и что необходимо поддерживать оживленный обмен мнениями между Форумом и Организацией. В частности, оратор приветствует включение прав человека мигрантов в качестве предмета для обсуждения на второй сессии Форума и надеется, что этот вопрос будет обсуждаться и на последующих сессиях.

55. Оратор с интересом отмечает деятельность системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций в области международной миграции и развития, о которой говорится в докладе Генерального секретаря (A/63/265), и говорит, что она является еще одним доказательством важности этого вопроса и его тесной связи с мандатом Организации. Вопрос о создании интерфейса должен быть изучен, поскольку пока нет форума, на котором такие организации могли бы обменяться опытом с государствами-членами.

56. Комитет должен продолжать заниматься вопросом миграции в качестве части последующего процесса по проведению диалога высокого уровня по миграции и развитию. Кроме того, работа Глобального форума по миграции и развитию должна рассматриваться в качестве технической платформы, управляемой с помощью согласованных участниками норм, однако при опреде-

ленной связи с Организацией. Наконец, диалоги высокого уровня по международной миграции должны по-прежнему проводиться периодически в рамках заседаний Генеральной Ассамблеи, что дает возможность глубокого сбалансированного обсуждения этого вопроса. Группа Рио решительно поддерживает предложение президента Гватемалы о проведении круглых столов в 2009 году.

57. **Г-н Собхан** (Бангладеш) говорит, что в общих интересах государств-членов разработать механизм, который бы аккумулировал положительное влияние миграции и минимизировал ее негативные последствия. Бангладеш едва ли может переоценить роль миграции и пересылаемых мигрантами денег в своем экономическом развитии. Тем не менее, несмотря на полную либерализацию рынков товаров и капитала, интеграция рынков труда все еще встречается с непреодолимыми препятствиями. В то время как иностранному капиталу предоставляется благоприятный режим, иностранные рабочие часто подвергаются дискриминации; такие двойные стандарты являются неприемлемыми. Оратор призывает международное сообщество принять срочные меры по либерализации рынков, с тем чтобы оказать содействие передвижению поставщиков услуг в соответствии с формой 4 Генерального соглашения по торговле услугами.

58. Рабочие-мигранты несут расходы, связанные с миграцией. В последние годы доходы от миграции стали менее привлекательными ввиду повышения расходов на миграцию и низкую заработную плату, а также опасные условия за границей. Необходимо предпринять усилия, чтобы добиться справедливого обращения, обеспечения мигрантов достойной работой и правового признания их статуса. Для рабочих-мигрантов должен быть установлен взаимно согласованный прожиточный минимум, а процесс интеграции мигрантов следует упростить.

59. Правительствам следует сотрудничать с частным сектором в целях содействия переводу денежных средств. Это инициатива, имеющая потенциально высокую отдачу. Принимающие страны должны обеспечить беспрепятственный перевод денежных средств в страны происхождения при минимальных операционных издержках. Страны, из которых мигранты выезжают на заработки, должны также помочь им надлежащим образом воспользоваться денежными переводами и вложить средства в производственный сектор на родине.

60. Правительства должны активизировать трансграничное сотрудничество, с тем чтобы оградить рабочих-мигрантов от воздействия нынешних кризисов, а странам, затронутым глобальным финансовым кризисом, следует оставаться открытыми для рабочих-мигрантов, которые могут способствовать подъему экономики, переживающей спад. Система Организации Объединенных Наций нуждается в соответствующем механизме последующей деятельности в рамках диалога высокого уровня по международной миграции и развитию.

61. В отношении пункта 51 d) повестки дня оратор говорит, что, хотя коррупция неблагоприятно влияет на общество в целом, она в непропорциональной степени оказывает воздействие на малоимущие и уязвимые слои населения. Перевод незаконно приобретенных активов за границу имеет последствия для экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты; вследствие этого исключительно важное значение имеет возвращение таких активов в их страны происхождения.

62. Как и для многих развивающихся стран, решение вопроса о коррупции остается главной проблемой для Бангладеш. Тем не менее нынешнее правительство считает антикоррупционную кампанию одной из своих приоритетных задач. Для успешного проведения этой кампании по-прежнему необходимо дальнейшее наращивание потенциала соответствующих учреждений. Правительство Бангладеш приняло меры к возвращению незаконно переведенных денежных средств. Несмотря на искренние усилия, оно не достигло желаемой цели ввиду сложности процедур и отсутствия правовой экспертизы. Активизация международного сотрудничества, в особенности правовой взаимопомощи, имеет исключительно важное значение в этом отношении.

63. Оратор приветствует инициативу по возвращению похищенных активов, предпринятую совместно Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, и надеется, что ее осуществление даст конкретные результаты. Возвращение активов как новая область международного сотрудничества поможет странам ликвидировать худшие последствия коррупции и ясно даст понять, что от уголовного преследования за коррупционные действия нет спасения.

64. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что, для того чтобы глобализация приносила пользу населению всех стран и способствовала достижению согласованных на

международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, предотвращение распространения финансового кризиса должно стать первоочередной задачей. Все заинтересованные стороны должны укрепить сотрудничество и принять решительные, ответственные и своевременные меры по стабилизации рынка, восстановлению доверия, ликвидации протекционистских тенденций и поддержанию установленного порядка в области торговли. Это поможет восстановить жизнеспособность рынка и предотвратить рецессию. Необходимо также провести коренную реформу, направленную на укрепление глобального экономического управления, дабы международный финансовый режим был лучше приспособлен к обстановке, и добиться того, чтобы соответствующие нормы были справедливыми и эффективными, с тем чтобы избежать кризисов в будущем.

65. Поскольку развивающиеся страны и беднейшие слои населения наиболее серьезным образом пострадали от продовольственного и энергетического кризиса, изменения климата и финансовых потрясений, весьма важно, чтобы международное сообщество выполнило свои обязательства по оказанию помощи. Развитые страны должны удвоить свои усилия по оказанию помощи наименее развитым странам и регионам, в частности в решении проблем голода, медицинского обслуживания и образования детей. Они должны сократить или аннулировать долги наименее развитых стран и установить беспопытный режим для их товаров. Проблемы неадекватного регулирования и слабого надзора, обнаружившиеся в результате финансового кризиса, требуют внимания; кроме того, необходимо также рассмотреть вопрос о маргинализации многих развивающихся стран и тот факт, что правила конкуренции несбалансированы и несправедливы. Развивающиеся страны должны принять самое широкое участие в разработке международной экономической политики на равных условиях.

66. Что касается миграции, неравномерное экономическое развитие и диспропорции являются основными причинами возникновения проблем, связанных с миграцией, включая нелегальную иммиграцию, торговлю людьми и транснациональную организованную преступность. Некоторые страны создают искусственные препятствия для нормального передвижения людей через границы. В целях соответствующего решения вопроса об иммиграции необходимо содействовать упорядоченному развитию деятельности легальных иммигрантов, стремясь в то же время сократить разрыв между богатством и бедностью, который существует в

мире, и таким образом устранить коренные причины незаконной миграции. Развитые страны и международные организации должны предоставить более широкую помощь развивающимся странам в отношении капитала, торговли, технологии и людских ресурсов в целях содействия достижению ими устойчивого развития и повышения их возможностей в области управления процессом иммиграции.

67. В отношении коррупционной практики и перевода незаконных активов необходимы взаимная поддержка и координация на политическом и техническом уровнях между соответствующими странами, для того чтобы блокировать перевод активов через границы и помешать преступникам злоупотреблять судебными процедурами стран, в которых они проживают, чтобы избежать выдачи или репатриации. Необходимо также изучить пути устранения препятствий, связанных с расхождением в законах запрашивающих и запрашиваемых государств, и способы сокращения случаев невозвращения активов. В целях эффективной борьбы с коррупцией необходимо международное сотрудничество в области экстрадиции, судебной помощи и возвращения активов.

68. **Г-жа Осман** (Судан) говорит, что она надеется, что на предстоящем втором Глобальном форуме по миграции и развитию будут учтены итоги предыдущего Форума, состоявшегося в 2007 году, и диалога высокого уровня по международной миграции и развитию, который состоялся в 2006 году. Миграция имеет не только экономические последствия, она также играет роль в объединении народов и цивилизаций. Мигранты обогатили историю Судана, независимо от того, совершали ли они религиозное паломничество или поселились там, став частью социальной среды.

69. Международное сообщество должно рассмотреть проблемы мигрантов, стран происхождения и стран назначения. Организация Объединенных Наций и международные партнеры должны играть важную роль в рассмотрении таких факторов, как нищета, задолженность, стихийные бедствия и постконфликтная разруха. Оратор с обеспокоенностью отмечает рост ксенофобии и нападки на религиозные группы под различными предлогами и призывает активизировать усилия по уменьшению препятствий на пути передвижения и социальной интеграции. Денежные переводы мигрантов из-за границы являются важным источником твердой валюты для Судана, и правительство страны создало учреждения по рассмотрению проблем мигрантов за границей и их семей, оставшихся на родине. С недав-

них пор в Судане наблюдается сокращение масштабов эмиграции, сопровождаемое ростом масштабов обратной миграции граждан страны, и, кроме того, Судан становится страной назначения для мигрантов с Юга. Делегация Судана надеется на международную помощь в создании потенциала, с тем чтобы справиться с этим притоком мигрантов.

70. **Г-н Натчианпан** (Индия) приветствует признание, содержащееся в докладе Генерального секретаря о роли глобализации (A/63/333), что реализация ЦРДТ зависит от согласованного управления международным сообществом процессом глобализации и укрепления глобального партнерства в целях развития. Недостаточное внимание уделялось обеспечению защиты от неблагоприятного воздействия возросших потоков капитала, товаров и услуг, технологии и людей, которые глобализация лишь усугубила, оставляя развивающиеся страны особенно уязвимыми и препятствуя их усилиям в области развития. Оратор подчеркивает жизненно важную необходимость расширения пространства политик для развивающихся стран с помощью гибкости международных режимов, с тем чтобы они могли выбрать правильные инструменты для проведения политики в контексте своих конкретных проблем в области развития.

71. Весьма важно также дать возможность развивающимся странам проводить контрциклическую макроэкономическую политику и разрабатывать стратегии в целях обеспечения интегрированного роста и полной занятости, с тем чтобы экономический рост мог принести выгоду для всех. Неблагоприятные международные режимы помешали развивающимся странам в полной мере воспользоваться выгодами глобализации в области сельскохозяйственного производства из-за масштабных субсидий развитых стран, в то время как постоянное сокращение их промышленных пошлин в значительной мере повысило риски деиндустриализации развивающихся стран. Развивающиеся страны также сталкиваются с неблагоприятными режимами доступа к рынкам и неторговыми барьерами. Кроме того, крайне важные технологии в областях охраны здоровья населения и изменения климата остаются недостижимыми и недоступными для развивающихся стран в результате режима прав на интеллектуальную собственность.

72. В целях более равномерного распределения благ глобализации необходима всеобъемлющая реорганизация международных структур, ответственных за разработку политики, и нормотворческих структур в уста-

новленные сроки, дающая развивающимся странам возможность более широкого участия. Этот процесс должен осуществляться под наблюдением Организации Объединенных Наций.

73. Оратор приветствует создание Глобального форума по миграции и развитию и призывает развитые страны быть более внимательными к просьбам развивающихся стран о расширении доступа к их рынкам в соответствии с формой 4 Генерального соглашения по торговле услугами. Незаконная миграция, а также торговля людьми являются вопросами, имеющими серьезные последствия в области безопасности и требующими согласованных действий на глобальном уровне.

74. **Г-жа Овчаренко** (Российская Федерация) говорит, что обсуждение миграции на Генеральной Ассамблее свидетельствует о растущем понимании сложной и многогранной природы этого явления и его связи с социальным и экономическим развитием, а также вопросами народонаселения и прав человека. Помимо деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на поддержку диалога между заинтересованными государствами в целях увеличения доходов от миграции и сокращения ее неблагоприятных последствий, следует также упомянуть ценные статистические данные по миграции, представленные Организацией.

75. Первый Глобальный форум по миграции и развитию обеспечил надежную основу для обмена мнениями и способствовал развитию партнерства в целях решения вопросов в области миграции. Второй Форум, который состоится в Маниле, будет важным шагом на пути разработки международного диалога по миграции и развитию. Региональные процессы и двустороннее сотрудничество являются наиболее эффективным форматом для международного взаимодействия по вопросам миграции и развития. В этом отношении Российская Федерация сотрудничает с членами Содружества Независимых Государств и другими региональными участниками, такими как Совет Европы и Евразийское экономическое сообщество.

76. Российская Федерация придает особое значение укреплению сотрудничества в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, уделяя, в частности, внимание итоговым документам второй сессии Конференции государств – участников Конвенции, которые связаны с созданием эффективных механизмов мониторинга осуществления, а также расширением технической помощи. В соответствии с указом президента Российской Федерации от

19 мая 2008 года создан Совет по противодействию коррупции, подотчетный президенту. Российская Федерация приведет свое национальное законодательство в соответствие с Конвенцией против коррупции.

77. **Г-н Бенмеллук** (Марокко) говорит, что Марокко имеет длительный опыт иммиграции благодаря своей близости к Европе и ее историческим, культурным и религиозным связям с Африканским континентом, а также динамичной экономике страны. В настоящее время Марокко является страной транзита, а также принимающей страной, особенно для иммигрантов из стран к югу от Сахары. В целях решения проблем миграции и использования ее возможностей Марокко проводит политику укрепления диалога и сотрудничества между странами на всех уровнях и управления процессом миграции на глобальном уровне. Необходимо также инвестировать средства в гуманитарное развитие и сектора, способствующие росту и созданию рабочих мест, а также установить партнерство Север–Юг и Юг–Юг в целях разработки политики, направленной на решение вопросов, связанных с криминальными сетями торговли мигрантами и транснациональной преступностью. Комплексное управление миграцией Марокко помогло значительно сократить масштабы нелегальной иммиграции из Марокко в Европу и ликвидировать ряд сетей торговли мигрантами. Марокко придает важное значение региональному сотрудничеству при решении проблемы, связанной с миграцией. Страна придерживается сбалансированного подхода, который учитывает интересы всех остальных стран и самих мигрантов, о чем свидетельствует проведение в стране Евро-африканской конференции на уровне министров по миграции и развитию в 2006 году.

78. Марокко поддерживает рекомендации Генерального секретаря о последующей деятельности в рамках диалога высокого уровня по международной миграции и развитию, состоявшегося в 2006 году, и проведении очередного диалога высокого уровня по миграции и развитию.

79. **Г-н Мат Иса** (Малайзия) говорит, что мир должен еще найти гуманную форму глобализации, ядром которой должно быть развитие. Действительно, без радикального изменения перспектив, структуры всеобщего глобального могущества и управленческих структур глобализация будет по-прежнему вести к усилению неравенства в области доходов между регионами и странами и внутри них, к более изменчивым циклам бума и спада, когда богатые беспредельно обогащаются в благоприятные периоды, а бедные испыты-

вают страдания в тяжелые времена. Кроме того, будет продолжаться формирование глобализованной элиты, представители которой имеют больше общего между собой, чем с бедными слоями населения в своих собственных странах, – процесс, который нанесет значительный ущерб созданию государственности в развивающихся странах.

80. Для того чтобы найти эффективный выход из этого положения, необходимо перестать рассматривать глобализацию в качестве чисто экономического явления, регулирование – как процесс, непригодный по своей сути, а рынки считать отделенными от общества, в котором они функционируют. Необходимо также ввести объективный критерий интегрированной формы глобализации, которая приносит пользу максимальному числу людей, а не только расширять сферу деятельности и потенциал тех, которые приумножают свои доходы.

81. Основная экономическая логика, в соответствии с которой необходимо избегать проведения проциклической политики во время экономических спадов, должна быть распространена на нынешнюю глобальную экономическую ситуацию: развитые страны должны воздерживаться от проведения политики изоляционизма и протекционизма. Вместо этого они должны расширить ОПР и принять меры по скорейшему интегрированию всего развивающегося мира в основные глобальные экономические структуры, давая таким образом возможность всему развивающемуся миру, а не только странам с формирующейся экономикой, стать локомотивами глобального экономического роста.

82. Касаясь вопроса о миграции, оратор говорит, что рабочие-мигранты составляют значительную долю рабочей силы Малайзии и что существует согласованное мнение в правительстве Малайзии, а также среди работодателей, в профессиональных союзах и неправительственных организациях о необходимости сокращения зависимости от иностранных рабочих, улучшения руководства ими и разработки четкие и более жесткие процедуры в отношении их въезда в страну. Правительство приняло различные меры в этих целях, включая обеспечение более широкого участия женщин в жизни страны, а также использование средств механизации и автоматизации.

83. Обеспечение и защита прав человека рабочих-мигрантов должны быть взвешенными на всех этапах миграции. В этом отношении страны, из которых мигранты выезжают на заработки, должны быть уверен-

ными в том, что их граждане получают гарантированное право на работу. Весьма важно также, чтобы рабочие подписывали понятные контракты до отъезда из своих стран и чтобы третьи стороны, осуществляющие перемещение рабочей силы, несли ответственность за любые нарушения. Малайзия полностью поддерживает Глобальный форум по миграции и развитию.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.